

- (10) unilateral or bilateral choanal atresia
 - (11) jitteriness or convulsions
 - (12) lethargy or hypotonia
 - (13) generalized ecchymoses or petechiae
 - (14) signs of withdrawal
 - (15) distended abdomen with food intolerance
 - (16) gastrointestinal hemorrhage
 - (17) vomiting bile or diarrhea
- 6315

Gouvernement du Québec

O.C. 456-2004, 12 May 2004

Midwives Act
(R.S.Q., c. S-0.1)

**Midwives
— Standards and conditions of practice for
conducting home deliveries**

Regulation respecting the standards and conditions of practice for conducting home deliveries

WHEREAS, in accordance with subparagraph 2 of the first paragraph of section 5 of the Midwives Act (R.S.Q., c. S-0.1), the Ordre des sages-femmes du Québec shall, by regulation, determine the standards of practice and the conditions for engaging in the practice of midwifery that must be complied with for conducting home deliveries;

WHEREAS, in accordance with that subparagraph, the Ordre des sages-femmes du Québec adopted the Regulation respecting the standards and conditions of practice for conducting home deliveries;

WHEREAS, under section 95 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), subject to sections 95.1 and 95.2 of that Code, every regulation adopted by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order shall be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette*

officielle du Québec of 4 June 2003 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, following that publication, the Office des professions du Québec received comments from the Collège des médecins du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the Association des obstétriciens et gynécologues du Québec and from several interested groups and individuals;

WHEREAS the Office des professions du Québec has examined the Regulation and the comments received and has made its recommendation;

WHEREAS the Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec has been consulted;

WHEREAS favourable advice has been given by the advisory council of the Ordre des sages-femmes du Québec concerning the Regulation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting the standards and conditions of practice for conducting home deliveries, the text of which is attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation respecting the standards
and conditions of practice for conducting
home deliveries**

Midwives Act
(R.S.Q., c. S-0.1, s. 5, 1st par., subpar. 2)

**DIVISION I
SCOPE**

1. This Regulation applies to midwives who conduct deliveries in a place of birth other than a facility maintained by an institution which operates a local community service centre or a hospital centre, as defined by the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or by the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5), and established under the designation “home”.

DIVISION II STANDARDS OF PRACTICE

2. The midwife shall provide the woman with the information appearing in the consent form provided for in Schedule I in order to allow her to make an informed choice concerning the place of birth.

In the case of a woman who chooses to give birth at home, the midwife shall have the form signed by her.

3. When the choice to give birth at home is made during or after the 36th week of pregnancy, the midwife must meet the requirements set out in sections 4 and 5 during the first prenatal appointment following that choice.

DIVISION III CONDITIONS OF PRACTICE

4. Before the 36th week of pregnancy, the midwife must visit the home chosen for the birth.

The midwife must then ensure that on the due date, services may be provided in a safe environment.

To that end, the midwife shall take into account

(1) the accessibility to the home for herself and for ambulance services;

(2) the physical organization of the home;

(3) the immediate access to an adequate means of communication in the case of a situation requiring a medical consultation or an urgent transfer to a facility maintained by an institution which operates a general and specialized hospital centre; and

(4) the reasonableness of the distance to travel between the home and that facility.

5. A midwife shall assess all the elements that are likely to influence the choice of the place of birth or the birthing process and discuss them with the woman.

Where applicable, the midwife shall make the appropriate recommendations to facilitate the birthing process.

6. At the time of the birth, the midwife must have in her possession a copy of her records concerning the woman.

7. At the time of the birth, the midwife must have in her possession the equipment, supplies and medications listed in Schedule II.

8. At the time of the birth, a midwife who recognizes the need for a transfer of clinical responsibility of the woman or child to a physician, in accordance with the Regulation respecting cases requiring consultation with a physician or transfer of clinical responsibility to a physician, approved by Order in Council 455-2004 dated 12 May 2004, must accompany the woman or child until medical care is provided.

9. The midwife must dispose of biomedical waste in accordance with the Regulation respecting biomedical waste made by Order in Council 583-92 dated 15 April 1992.

10. A midwife who was unable to meet the requirements set out in sections 2 to 6 may nonetheless proceed with an imminent birth at home.

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE I (s. 2)

CONSENT TO SERVICES OF A MIDWIFE FOR HOME BIRTH

I, the undersigned, _____, have decided to give birth at home, at _____ and be accompanied by a midwife.

I acknowledge having been informed of the following:

- the particularities of different places of birth, the advantages and risks related thereto;
- measures related to home birth;
- cases in which consultation with a physician or transfer of clinical responsibility to a physician is required;
- emergency measures to be taken if there is a complication;
- criteria for transportation from the home to the hospital centre where indicated, including the distance involved.

I hereby understand that the planning of a home birth does not guarantee that I will give birth at home.

I hereby understand that I can change my choice of the birthplace at any time.

In witness whereof I have signed: at (municipality) _____
this (date) _____

Signature: _____

Name of midwife: _____

Licence number: _____

SCHEDULE II

(s. 8)

LIST OF EQUIPMENT, SUPPLIES AND MEDICATIONS REQUIRED FOR HOME BIRTH

- The essentials for maternal and fetal monitoring;
- The essentials for a delivery, including sterile instruments;
- The essentials for neonatal resuscitation, including intubation;
- The essentials for suturing, including sterile instruments;
- The essentials for blood samples, injections and intravenous infusions;
- The essentials for bladder catheterization;
- A container to dispose of biomedical waste;
- The following medications: oxytocics, local anaesthetics, replacement solutions for intravenous infusion, oxygen, ophthalmic prophylaxis, vitamin K, epinephrine.

6316

Gouvernement du Québec

O.C. 460-2004, 12 May 2004

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Hunting activities — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities

WHEREAS, under paragraph 18 of section 162 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government may make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting hunting activities by Order in Council 858-99 dated 28 July 1999;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 17 December 2003, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 162, par. 18)

1. The Regulation respecting hunting activities is amended in section 9 by replacing “in Area 13” in the second paragraph by “in the southern part of Area 19 and in Area 22”, “type 1” by “type 13” and “that area” by “those areas”.

2. Section 15 is replaced by the following:

“**15.** No hunter may shoot at an animal found on any road open to vehicular traffic, or shoot towards or across such a road, in the parts of Area 22 shown on the plans in Schedules XII and XVII to the Regulation respecting hunting, during the caribou hunting season provided for in that Regulation for those parts of the territory.

* The Regulation respecting hunting activities, made by Order in Council 858-99 dated 28 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2427), was last amended by the regulation made by Order in Council 895-2003 dated 27 August 2003 (2003, *G.O.* 2, 2749). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2004, updated to 1 March 2004.